

# UŽIVATELSKÝ NÁVOD

# KLIMATIZACE

Před použitím soupravy si pečlivě prostudujte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Multi  
Překlad originální příručky

# OBSAH

Bezpečnostní opatření .....3

**Elektrická bezpečnost** .....8

Dočasné použití adaptéru .....8

Dočasné použití prodlužovacího kabelu....8

Symbole použité v tomto návodu .....8

**Návod k obsluze**.....9

Výměna baterií .....9

Údržba bezdrátového dálkového  
ovladače .....9

Obsluha .....9

Provozní indikátory .....10

Bezdrátový dálkový ovladač .....11

Provozní režim .....12

Funkce zdravého odvlhčování .....13

Funkce cirkulace vzduchu .....13

Automatický provoz .....13

Funkce Jet Cool (Rychlé chlazení) /

Vytápění .....14

Funkce automatického čištění .....14

NEOPLAZMOVÉ čištění vzduchu  
(Volitelné) .....14

Úsporný režim chlazení (volitelný) .....15

Jas displeje (Volitelné) .....15

Vynucený provoz .....15

Nastavení aktuálního času .....16

Nastavení časovače .....16

Zrušení nastavení časovače .....16

Režim spánku .....16

Tlačítko ovládání horizontálního/vertikálního proudění vzduchu (volitelné) .....17

Funkce automatického restartu .....17

**Servis a údržba** .....18

Typ Artcool Mirror .....18

Typ Artcool .....19

Změna obrázku/fotografie

(Art Cool typ 2) .....20

Pokud klimatizace nebude používána  
dlouhou dobu .....21

Užitečné tipy .....21

Řešení problémů .....22



## PRO VAŠE ZÁZNAMY

Zde запиšte číslo modelu a výrobní číslo:

**Číslo modelu**

**Výrobní číslo**

Naleznete je na štítku na boční straně každé jednotky.

**Jméno prodejce**

**Datum nákupu**

■ K této stránce přiložte stvrzenku pro případ, že by někdy bylo třeba doložit datum nákupu nebo uplatnit záruku



## PROSTUDUJTE TUTO PŘÍRUČKU

Uvnitř příručky naleznete mnoho užitečných pokynů, jak správně používat a udržovat své klimatizační zařízení. I nevelká preventivní péče, kterou své klimatizaci věnujete, vám během její životnosti může ušetřit spoustu času a peněz. V oddíle věnovaném odstraňování závad naleznete odpovědi na mnoho častých problémů. Nahlédnete-li nejdříve do oddílu odstraňování závad, možná nebudete muset volat servisní službu.



## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Potřebujete-li provést opravu nebo údržbu jednotky, kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Potřebujete-li provést montáž jednotky, kontaktujte elektroinstalátéra.
- Děti a tělesně postižení by tuto klimatizaci neměli používat bez dozoru.
- Malé děti je třeba hlídat, aby si s klimatizací nehrály.
- Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovou výměnu provádět pouze autorizovaná osoba a pouze za použití originálních náhradních součástí.



# Bezpečnostní opatření

Chcete-li zabránit zranění uživatele nebo jiných osob nebo škodám na majetku, řiďte se následujícími pokyny.

- Nebudete-li dbát na pokyny, může nesprávné fungování vybavení způsobit škody nebo zranění. Závažnost je označena následujícími symboly.

**VAROVÁNÍ** Tento symbol vyjadřuje riziko vážného zranění nebo smrti.

**VÝSTRAHA** Tento symbol vyjadřuje riziko zranění nebo poškození majetku.

- Významy symbolů používaných v tomto návodu jsou uvedeny níže.



**Tuto činnost neprovádějte.**



**Řiďte se pokyny.**

## VAROVÁNÍ

Vždy používejte zásuvku a zástrčku napájení se zemnicí svorkou.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte vadné pojistky nebo pojistky s nedostačným jmenovitým proudem. Používejte pojistku se správným jmenovitým proudem.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Nezapojujte do okruhu s jinými zařízeními. Toto zařízení používejte pouze na dedikovaném okruhu s pojistkou.

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Chcete-li vykonávat elektrická práce, spojte se s prodejcem, kvalifikovaným elektrikářem nebo s autorizovaným servisním centrem. Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Výrobek vždy uzemněte dle schématu zapojení. Zemnicí vodič nepřipojujte k plynovodním nebo vodovodním trubkám, k bleskosvodům nebo k uzemnění telefonu.

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Pevně namontujte panel a kryt řídicí skříňky.

- Prach, voda atd. by mohly způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

**Používejte pojistku se správným jmenovitým proudem.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Neměňte ani neprodlužujte napájecí kabel. Pokud je povrch napájecího kabelu poškrábaný, oloupaný nebo jinak poškozený, je třeba kabel vyměnit.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Chcete-li výrobek namontovat nebo odstranit, vždy se spojte s prodejcem nebo s autorizovaným servisním centrem.**

- Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem, výbuchu nebo ke zranění.

**Nemontujte výrobek na vadný povrch. Ujistěte se, že se stav povrchu, na který výrobek montujete, časem nezhorší.**

- Mohlo by dojít k pádu výrobku.

**Nikdy venkovní jednotku nemontujte na pohyblivý povrch nebo na místo, odkud by mohla spadnout.**

- Pád jednotky by mohl způsobit škody na majetku, zranění nebo smrt.

**Pokud je výrobek mokrá (naplněný vodou nebo ponořený ve vodě), spojte se s autorizovaným servisním centrem. Výrobek je třeba před použitím opravit.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Zvyšovací kondenzátor ve venkovní jednotce dodává elektrickým komponentům vysoké elektrické napětí. Předtím, než začnete provádět opravy jednotky, vždy kondenzátor zcela vybijte.**

- Nabitý kondenzátor může způsobit úraz elektrickým proudem.

**Při montáži jednotky použijte sadu nástrojů dodanou s výrobkem.**

- Pokud tak neučiníte, mohla by se jednotka poničit a způsobit vážná zranění.

**Používejte pouze ty součástky, které jsou uvedeny v seznamu náhradních dílů. Nikdy se nepokoušejte vybavení modifikovat.**

- Použití nesprávných součástek může způsobit úraz elektrickým proudem, přílišné uvolňování tepla nebo požár.

**Propojovací kabely vnitřní/vnější jednotky je třeba pevně připojit. Kabely je též nutno vést tak, aby na ně nebyla vyvíjena síla směrem od svorky.**

- Připojíte-li kabel nesprávně nebo příliš volně, může dojít k uvolňování tepla nebo k požáru.

**Bezpečně zlikvidujte odpad. Jedná se např. o šroubky, hřebíky, baterie, rozbité součástky atd., které zbyly po montáži nebo servisu. Zlikvidujte též plastové obaly.**

- Pokud by si s nimi hrály děti, mohly by se zranit.

**Zkontrolujte, zda není konektor napájecího kabelu znečištěný, uvolněný nebo poškozený. Poté jej zcela zasaďte.**

- Znečištěné, uvolněné nebo poškozené napájecí kabely mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

**Zkontrolujte používané chladivo. Přečtěte si prosím etкетu na výrobku.**

- Nesprávně zvolené chladivo může způsobit závadu jednotky.

**Nepoužívejte poškozený napájecí kabel, zástrčku nebo uvolněnou zásuvku.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Nedotýkejte se výrobku, nepracujte s ním ani jej neopravujte mokřýma rukama. Při vyjímání kabelu jej uchopte za konektor.**

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

**Neumisťujte do blízkosti napájecího kabelu topná tělesa ani jiná zařízení vyzařující teplo.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Nedovolte, aby se do elektrických součástí dostala voda. Jednotku montujte do míst, kde nepřijde do kontaktu s vodou.**

- Mohlo by dojít k požáru, selhání výrobku nebo k úrazu elektrickým proudem.

**V blízkosti výrobku neskladujte, nepoužívejte ani neponechávejte hořlavé plyny ani jiné hořlaviny.**

- Mohlo by dojít k požáru.

**Nepoužívejte výrobek po dlouhou dobu v těsných uzavřených prostorách. Pravidelně větrejte.**

- Mohlo by dojít ke kyslíkovému deficitu a k poškození vašeho zdraví.

**Během provozu neotevírejte přední mřížku. (Pokud je jednotka vybavena elektrostatickým filtrem, nedotýkejte se ho.)**

- Mohlo by dojít ke zranění, úrazu elektrickým proudem nebo k selhání výrobku.

**Pokud z výrobku vychází podivné zvuky, zápach nebo dým, okamžitě vypněte jistič nebo odpojte napájecí kabel.**

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

**Pokud výrobek používáte společně se sporákem či jiným topným zařízením, občas v místnosti vyvětrejte.**

- Mohlo by dojít ke kyslíkovému deficitu a k poškození vašeho zdraví.

**Před čištěním nebo opravou výrobku vždy vypněte přívod energie a jednotku odpojte.**

- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

**Pokud výrobek není dlouho používán, odpojte zástrčku zdroje energie nebo vypněte jistič.**

- Mohlo by dojít k poškození výrobku, k jeho selhání nebo k jeho nechtěnému zapnutí.

**Zajistěte, aby nikdo (obzvláště pak děti) nemohl na venkovní jednotku šlápnout nebo spadnout.**

- Mohlo by dojít ke zranění nebo k poškození výrobku.

**Zajistěte, aby napájecí kabel nebylo možné během provozu vytáhnout nebo poškodit.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Na napájecí kabel neumisťujte ŽÁDNÉ předměty.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Chcete-li jednotku ZAPNOUT/VYPNOUT, nečítejte tak zapojením či odpojením napájecího kabelu.**

• Mohlo by dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

**Pokud dojde k úniku hořlavého plynu, zastavte únik plynu a otevřete okno. Teprve po vyvětrání můžete výrobek zapnout.**

• Nepoužívejte telefon ani nic nezapínejte a nevypínejte. Mohlo by dojít k výbuchu nebo k požáru.

## **VÝSTRAHA**

**Výrobek přemísťujte a zvedejte ve dvou nebo více lidech.**

• Vyhnete se tak zranění.

**Výrobek nenaklánějte (ani při montáži).**

• Mohlo by dojít k vibracím nebo k hluku.

**Nepoužívejte výrobek ke zvláštním účelům, jako je např. uchovávání potravy, uměleckých děl atd. Jedná se o spotřebitelskou klimatizaci, ne o profesionální chladicí systém.**

• Mohlo by dojít k poškození nebo ztrátě majetku.

**Při odstraňování vzduchového filtru se nedotýkejte kovových částí výrobku.**

• Mohlo by dojít k úrazu.

**Výrobek nemontujte do míst, kde by byl přímo vystaven větru vanoucímu od moře (obsahuje sůl).**

• Mohlo by dojít ke zkorodování výrobku.

**Nemontujte výrobek do míst, kde by hluk nebo horký vzduch z venkovní jednotky mohl poškozovat okolí nebo rušit sousedy.**

• Mohlo by to způsobit problémy vašim sousedům a následné hádky.

**Neblokujte přívod a odvod vzduchu.**

• Mohlo by dojít k selhání výrobku.

**Na výrobek nestoupejte ani na něj nic nepokládejte. (venkovní jednotky)**

• Mohlo by dojít ke zranění osob nebo k selhání výrobku.

**Namontováním vypouštěcí hadice zajistíte správné odvádění sražené vody.**

• Špatné připojení hadice může způsobit únik vody.

**Po provedení montáže nebo opravy výrobku vždy zkontrolujte, zda z něj neuniká plyn (chlادivo).**

• Nízká hladina chladiva může způsobit selhání výrobku.

**K čištění použijte jemný hadřík. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, rozpouštědla, proud vody atd.**

• Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poškození plastových částí výrobku.

**Po vyčištění filtr vždy vkládejte bezpečně. Filtr čistěte každé dva týdny (pokud je to nutné i častěji).**

• Nečistoty ve filtru snižují efektivitu zařízení.

**Pokud je výrobek zapnutý, nevkládejte do otvorů pro přívod či odvod vzduchu ruce ani jiné předměty.**

- Nachází se zde ostré a pohyblivé části, které mohou způsobit zranění.

**Při odmontování a odstraňování jednotky ji nenaklánějte.**

- Zkondenzovaná voda uvnitř jednotky by se mohla rozlít.

**Rozebrání jednotky, úprava chladicího oleje a ošetření jednotlivých součástí by se vždy mělo provádět v souladu s místními a národními normami.**

**Pokud se tekutina z baterií dostane na vaši pokožku nebo oblečení, dobře je omyjte studenou vodou. Pokud baterie vytekly, nepoužívejte dálkové ovládání.**

- Chemické látky obsažené v bateriích vám mohou způsobit popáleniny nebo jiné zdravotní potíže.

**Nevystavujte svou pokožku, děti nebo rostliny studenému či horkému proudu vzduchu.**

- Mohlo by to poškodit vaše nebo jejich zdraví.

**Při vybalování a montáži výrobku buďte opatrní.**

- Ostré hrany mohou způsobit zranění.

**Jako chladivo systému nepoužívejte žádný jiný plyn (ani vzduch), než jaký je k tomuto účelu určen.**

- Pokud se do chladicího systému dostane vzduch, dojde k přílišnému zvýšení tlaku, který může způsobit poškození zařízení nebo zranění osob.

**Vyměňte veškeré baterie v dálkovém ovládání za nové baterie stejného typu. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie nebo různé typy baterií.**

- Mohlo by dojít k požáru nebo k selhání výrobku.

**Pokud tekutinu z baterií pozřete, vyčistěte si zuby a navštivte lékaře. Pokud baterie vytekly, nepoužívejte dálkové ovládání.**

- Chemické látky obsažené v bateriích vám mohou způsobit popáleniny nebo jiné zdravotní potíže.

**Nepijte vodu odvedenou z výrobku.**

- Je to nehygienické a mohlo by vám to způsobit vážné zdravotní potíže.

**Pokud dojde během opravy k úniku chladicího plynu, nedotýkejte se jej.**

- Chladicí plyn může způsobit omrzliny

**Pokud během montáže unikne chladicí plyn, okamžitě oblast vyvětrejte.**

- Plyn by mohl poškodit vaše zdraví.

**Baterie nenabíjejte ani je nerozebírejte. Baterie nevhazujte do ohně.**

- Mohou shořet nebo vybuchnout.

**Nenechávejte klimatizaci zapnutou příliš dlouho ve vlhkém prostředí nebo pokud je otevřené okno či dveře.**

- Vlhkost by se mohla srazit na nábytku a poškodit ho.

**Při čištění, údržbě či opravě vysoko upevněného výrobku používejte stabilní stoličku nebo žebřík.**

- Buďte opatrní a vyhýbejte se zranění.

# Elektrická bezpečnost

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Zařízení je třeba správně uzemnit. Budete-li zařízení vždy připojovat do uzemněné zásuvky, snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.
- Ze zásuvky neodřezávejte ani jinak neodstraňujte zemnicí kolík.
- Připojení zemnicí svorky adaptéru ke kolíku zásuvky zajistí uzemnění zařízení pouze v případě, kdy je tento kolík kovový a neizolovaný a kdy je zásuvka uzemněna přes domovní vedení.
- Máte-li o správnosti uzemnění klimatizace jakékoli pochybnosti, nechte si zásuvku a okruh zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

## Dočasné použití adaptéru

Z důvodů možných bezpečnostních rizik důrazně nedoporučujeme používat adaptér.

K dočasnému připojení používejte pouze originální adaptér, jaký lze zakoupit v běžném železářství.

K zajištění správné polaroty připojení vyrovnejte velký otvor adaptéru s velkým otvorem zásuvky.

Chcete-li napájecí kabel odpojit z adaptéru, každou ze součástí uchopte jednou rukou, abyste nepoškodili uzemňovací svorku. Vyhněte se častému odpojování kabelu z adaptéru. Časem by mohlo dojít k poškození uzemňovací svorky.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Zařízení nikdy nepoužívejte s poškozeným adaptérem.

## Dočasné použití prodlužovacího kabelu

Z důvodů možných bezpečnostních rizik důrazně nedoporučujeme používat prodlužovací kabel. Pro dočasné řešení používejte pouze trojžilové prodlužovací kabely certifikované CSA a typu UL označené 15 A, 125 V.

## ⚠ VAROVÁNÍ

- Toto zařízení by mělo být namontováno v souladu s národními normami elektroinstalací. Tento průvodce slouží jako průvodce k vysvětlení vlastností výrobku.

## Symbole použité v tomto návodu



Tento symbol vás upozorní na nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol vás upozorní na nebezpečí, která by mohla klimatizaci poškodit.

## POZNÁMKA

Tento symbol označuje zvláštní poznámky.

## ⚠ VÝSTRAHA

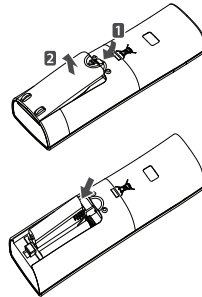
Napájecí kabel zapojený k jednotce by měl být vybrán podle následujících specifikací.



# Návod k obsluze

## Vkládání baterií

1. Odstraňte kryt baterií zatažením ve směru šipky.
2. Vložte nové baterie a ujistěte se, že symboly (+) a (-) baterií jsou umístěny správně.
3. Nasuňte zpět kryt.

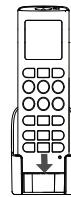
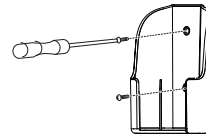


### POZNÁMKA

1. Při výměně vždy používejte baterie stejného typu.
2. Pokud se systém nepoužívá po delší dobu, vyjměte baterie, aby jste prodloužili jejich životnost.
3. Pokud displej dálkového ovladače začíná blednout, vyměňte obě baterie.

## Údržba bezdrátového dálkového ovladače

1. Zvolte vhodné místo, které je bezpečné a snadno dostupné.
2. Dobře upevněte držák na zeď pomocí dodaných šroubů.
3. Vložte dálkový ovladač do držáku.



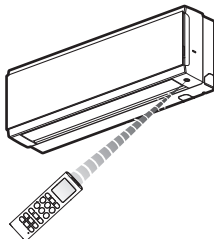
### POZNÁMKA

1. Dálkový ovladač by nikdy neměl být vystaven přímému slunečnímu světlu.
2. Pro bezchybnou komunikaci by se mezi vysílačem a přijímačem signálu neměly nacházet žádné překážky. K čištění používejte měkký hadřík.
3. Pokud se v místnosti nachází spotřebiče ovládané dálkovým ovladačem, umístěte je mimo prostor v blízkosti klimatizace nebo se poraďte s vaším servisním technikem.

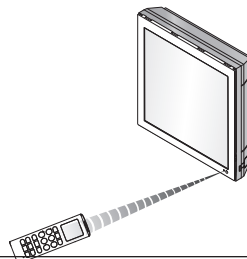
## Obsluha

1. Přijímač signálu se nachází v jednotce.
2. Dálkovým ovladačem miřte na jednotku. Mezi dálkovým ovladačem a jednotkou by se neměly nacházet žádné překážky.

Typ Artcool Mirror



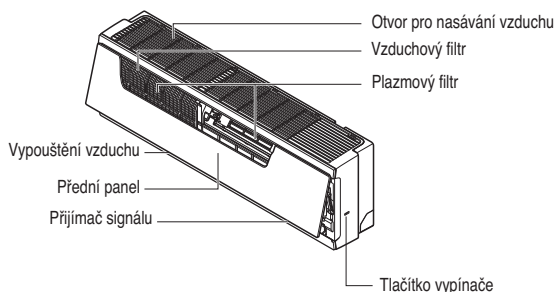
Typ Artcool











## Provozní indikátory

### Typ Artcool Mirror

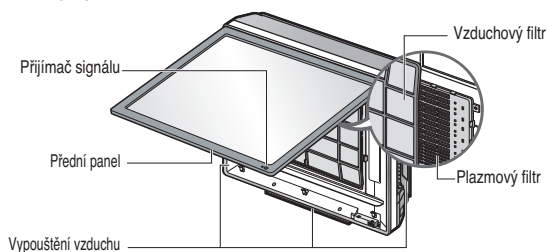
LCD ukazatele panelu displeje



-  On/Off : Rozsvítí se při provozu systému, chybovém kódu a nastavení automatického restartu.
-  Režim spánku : Rozsvítí se při provozu v automatickém režimu spánku.
-  Úsporný chladicí režim: : Rozsvítí se při provozu v režimu úsporného chlazení.
-  Plasma : Funkce znázorňuje svůj dynamický režim použitím systému několika světél.
-  Časovač : Rozsvítí se při provozu časovače nebo automatickém provozu ve spánkovém režimu.
-  Režim rozmrazování : Rozsvítí se při režimu rozmrazování nebo při horkém startu rozmrazování (pouze u modelu s tepelným čerpadlem)
-  PROVOZ VENKOVNÍ : Rozsvítí se, když je jednotka v provozu (pouze u modelu pro chlazení). JEDNOTKY
-  Zobrazení provozu: Ukazuje nastavenou teplotu a provozní režim.

### Typ Artcool

LED ukazatele panelu displeje



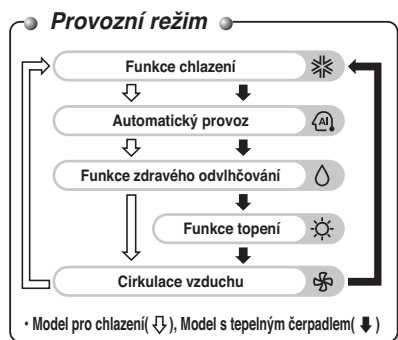
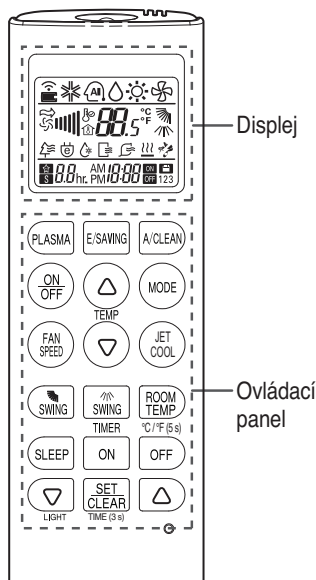
Zapnuto/Vypnuto: Rozsvítí se při provozu systému, chybovém kódu a nastavení automatického restartu.

\* Funkce horkého startu: Zastaví na několik minut vnitřní ventilátor při topení, aby zabránil výstupu studeného vzduchu z jednotky.

\* V režimu rozmrazování se na několik minut vypne topení, aby se odstranily částičky ledu na tepelném výměníku a udržela se tak výkonnost.

## Bezdrátový dálkový ovladač

Ovládací prvky:



Displej	Ovládací panel	Popis
		Tlačítko Plasma (Plazma)*: Čistí vzduch tím, že odstraňuje částice, které se dostávají do pokojové jednotky.
		Tlačítko Sleep mode auto (Automatické spuštění režimu spánku)*: Nastavuje režim spánku na automatický provoz.
		Tlačítka změny teploty: Nastavují teplotu v místnosti při ochlazování či vytápění.
	-	Tlačítko On/Off (Zap/Vyp): Zapíná/vypíná jednotku.
		Tlačítko pro nastavení otáček pokojového ventilátoru: Nastavuje rychlost ventilátoru.
		Tlačítko pro výběr provozního režimu*: Vybere provozní režim. Funkce chlazení (*) / Automatický provoz nebo automatické přepnutí (AI) / Provoz odvlhčování (Δ) / Funkce topení (☀) / Cirkulace vzduchu (☼)
		Tlačítko Jet Cool/Heat (Rychlé chlazení/Topení)*: Ohřívá nebo ochlazuje vnitřní teplotu během krátkého časového období.
		Tlačítko Air flow direction (Nastavení směru proudění vzduchu): Nastavuje směr proudění vzduchu vertikálně nebo horizontálně.
		Tlačítko Temperature display (Zobrazení teploty): Zobrazuje teplotu v místnosti.
		Tlačítko Timer (Časovač): Nastaví aktuální čas a čas spuštění/ukončení.
		Tlačítko Functions (Funkce)*: Nastavuje čas a speciální funkce. [☼]: Automatické čištění/☼: Spouští úsporný režim chlazení/☼: Nastavuje jas displeje pokojové jednotky.
	-	Tlačítko Set/clear (Nastavit/vymazat): Nastavuje nebo ruší funkce.
	-	Tlačítko Reset (Obnovit): Inicializuje nastavení klimatizace.

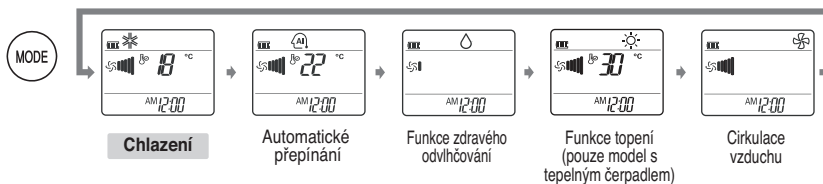
\* V závislosti na modelu produktu nemusí být některé funkce podporovány.

## Provozní režim

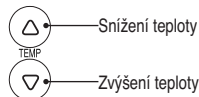
- 1** Zapněte jednotku stisknutím TLAČÍTKA ON/OFF. Jednotka reaguje krátkým zvukovým signálem.



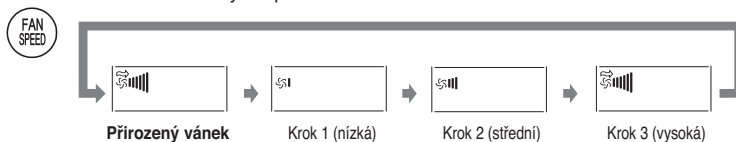
- 2** Otevřete kryt dálkového ovladače a stiskněte tlačítko provozního režimu. Při každém stisknutí tlačítka se změní aktivní provozní režim ve směru šipky.



- 3** Pro zahájení chlazení nebo topení zadejte požadovanou teplotu stisknutím Tlačítka změny teploty. Teplotu pro chlazení lze nastavit v rozmezí 18 °C – 30 °C a pro topení v rozmezí 16 °C – 30 °C.



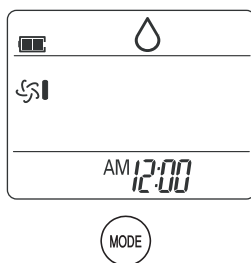
- 4** Nastavte rychlost ventilátoru dálkovým ovladačem. Rychlost ventilátoru lze nastavit ve čtyřech krocích: nízká, střední, vysoká a přirozený vánek stiskem TLAČÍTKA VOLBY RYCHLOSTI VNITŘNÍHO VENTILÁTORU. Při každém stisku tohoto tlačítka se rychlost ventilátoru posune směrem indikovaným šipkou.



### Přirozené proudění větru pomocí funkce CHAOS.

- Pro svěží vzduch stiskněte TLAČÍTKO RYCHLOSTI VENTILÁTORU VNITŘNÍ JEDNOTKY a zvolte režim CHAOS. V tomto režimu vzduch proudí přirozeným způsobem díky automatickému řízení rychlosti ventilátoru funkcí CHAOS.

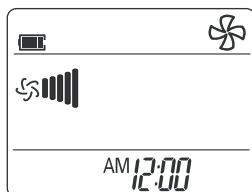
## Funkce zdravého odvlhčování



### Během zdravého odvlhčování

- Po zvolení režimu odvlhčování pomocí TLAČÍTKA PRO VOLBU PROVOZNÍHO REŽIMU se spustí funkce odvlhčování. Automaticky nastaví teplotu v místnosti a rychlost proudění vzduchu na co nejlepší podmínky pro odvlhčování na základě aktuální teploty v místnosti zjištěné senzorem. V tomto případě se však nastavená teplota nezobrazí na dálkovém ovladači a nelze ji změnit.
- Během provozu v režimu zdravého odvlhčování se průtok vzduchu automaticky mění a je řízen optimalizačním algoritmem reagujícím na aktuální stav teploty v místnosti, aby se místnost udržovala příjemná i ve velice vlhkém prostředí.

## Funkce cirkulace vzduchu



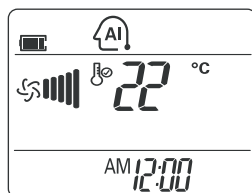
Tato funkce zajišťuje, že vzduch cirkuluje v místnosti bez chlazení nebo topení. Lze ji zapnout stisknutím TLAČÍTKA VOLBY PROVOZNÍHO REŽIMU. Po zapnutí cirkulace vzduchu lze zvolit rychlost proudění vzduchu pomocí TLAČÍTKA PRO VOLBU RYCHLOSTI VENTILÁTORU VNITŘNÍ JEDNOTKY.

MODE

### POZNÁMKA

Režim CHAOS optimalizuje spotřebu energie a předchází přílišnému ochlazení. Rychlost ventilátoru se automaticky mění z vysoké na nízkou a naopak v závislosti na teplotě okolí.

## Automatický provoz

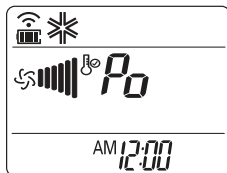


V tomto provozním režimu elektronika automaticky nastaví teplotu a rychlost ventilátoru v závislosti na aktuální teplotě v místnosti. Je-li vám příliš teplo nebo chladno, můžete upravit nastavení teploty pomocí tlačítek a docílit chladnějšiho nebo teplejšiho prostředí.

MODE

**POZNÁMKA:** V tomto provozním režimu nelze přímo zadat cílovou teplotu a rychlost ventilátoru. Během tohoto provozu však lze použít funkci vychylování. Nepracuje-li klimatizace v automatickém režimu podle vašich představ, ručně zvolte jiný režim.

## Funkce Jet Cool (Rychlé chlazení)



Pomocí funkce Jet Cool (Rychlé chlazení) lze místnost rychle ochladit během horkých letních měsíců.

Je-li tato funkce aktivní, klimatizace pracuje v režimu chlazení s cílovou teplotou 18 °C a velmi vysokou rychlostí ventilátoru po dobu 30 minut a chladí tak rychle a účinně.

Tuto funkci lze spustit stisknutím TLAČÍTKA JET COOL (Rychlé chlazení). Režim Jet Cool (Rychlé chlazení) lze zrušit opětovným stisknutím TLAČÍTKA JET COOL, TLAČÍTKA VOLBY RYCHLOSTI VENTILÁTORU VNITŘNÍ JEDNOTKY nebo TLAČÍTKA NASTAVENÍ TEPLoty V MÍSTNOSTI, jednotka se poté přepne do režimu chlazení s velmi vysokou rychlostí ventilátoru.

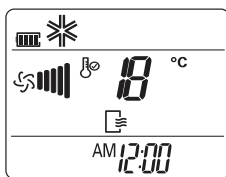


### POZNÁMKA

- Funkci Jet Cool (Rychlé chlazení) nelze spustit v režimu topení.
- Modely Art Cool a Art Cool Wide mají během funkce Jet Cool (Rychlé chlazení) zavřené postranní otvory pro vypouštění vzduchu a docílí tak rychlejšího chlazení.

## Funkce automatického čištění

- Během funkce automatického čištění dochází k odstranění zbytků vlhkosti z vnitřní jednotky po dokončení chlazení nebo zdravého odvlhčování.

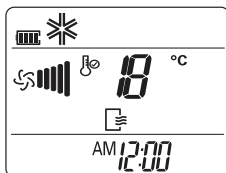


- Tuto funkci lze spustit stisknutím TLAČÍTKA AUTOMATICKÉHO ČIŠTĚNÍ.
- Kdykoli se nyní jednotka vypne, ventilátor vnitřní jednotky bude pokračovat v provozu dalších přibližně 30 minut bez chlazení nebo topení. Lamela vzduchu se zavře.
- Tímto dojde k vysušení veškeré zbytkové vlhkosti a vnitřnímu vyčištění jednotky.
- Stisknete-li TLAČÍTKO AUTOMATICKÉHO ČIŠTĚNÍ znovu, je-li funkce automatického čištění aktivní, dojde k jejímu vypnutí.

### POZNÁMKA

- Během funkce automatického čištění lze použít pouze TLAČÍTKO ON/OFF, TLAČÍTKO PLASMA a TLAČÍTKO AUTOMATICKÉHO ČIŠTĚNÍ.

## NEOPLAZMOVÉ čištění vzduchu (Volitelné)



Technologie plazmového filtrování byla společností LG vyvinuta s cílem odstranění mikroskopických nečistot při nasávání vzduchu, čehož docílí vytvářením plazmy elektronů s velkým nábojem. Tato plazma zcela zničí nečistoty a klimatizace tedy pracuje s hygienicky čistým vzduchem.

Čištění plazmou lze zahájit stisknutím TLAČÍTKA PLASMA na dálkovém ovladači. Opětovným stisknutím lze tuto funkci vypnout.

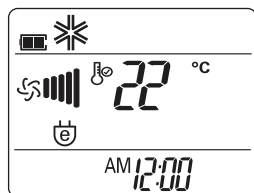


### POZNÁMKA

Tuto funkci lze použít v jakémkoli provozním režimu a při jakékoli rychlosti ventilátoru.

## Úsporný režim chlazení (volitelný)

Úsporný režim chlazení může šetřit energii během chlazení a zdravého odvlhčování, protože může efektivně fungovat při nastavení času tělesné adaptace podle časových a teplotních změn a automatickou změnou požadované teploty.



1. Zapněte jednotku stisknutím TLAČÍTKA ON/OFF.
2. Otevřete dvířka na dálkovém ovladači.  
Zvolte provoz chlazení nebo zdravého odvlhčování.
3. Stiskněte tlačítko úsporného režimu chlazení.
4. Úsporný chladicí režim lze vypnout opětovným stisknutím TLAČÍTKA REŽIMU ÚSPORNÉHO CHLAZENÍ a jednotka bude pokračovat v předešlém režimu (chlazení nebo odvlhčování).

E/SAVING

### ⚠ VÝSTRAHA

Funkce úsporného chlazení je volitelná a nemusí tedy u některých modelů fungovat.

## Jas displeje (Volitelné)

Jas displeje lze upravit pomocí dálkového ovladače.

Otevřete kryt dálkového ovladače a stiskněte tlačítko INTENZITY PODSVÍCENÍ LCD. Displej se ztmaví. Po dalším stisknutí tlačítka se displej rozjasní.

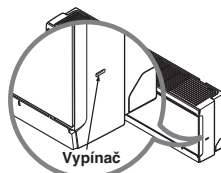
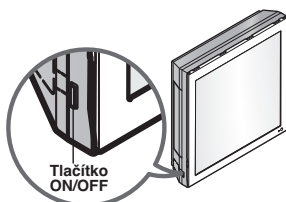


### ⚠ VÝSTRAHA

Funkce jasu displeje je volitelná a nemusí tedy u některých modelů fungovat.

## Vynucený provoz

Postupy, u nichž nelze použít dálkový ovladač. Provoz začne po stisknutí tlačítka ON/OFF. Chcete-li provoz zastavit, stiskněte tlačítko znovu.



	Model chlazení	Model s tepelným čerpadlem		
		Teplota v místnosti $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq$ Teplota v místnosti $< 24^{\circ}\text{C}$	Teplota v místnosti $< 21^{\circ}\text{C}$
Provozní režim	Chlazení	Chlazení	Funkce zdravého odvlhčování	Topení
Ovládky pokojového VENTILÁTORU	Vysoké	Vysoké	Vysoké	Vysoké
Nastavení teploty	22°C	22°C	23°C	24°C





### Zkušební provoz

Během ZKUŠEBNÍHO PROVOZU pracuje jednotka v chladicím režimu při vysoké rychlosti ventilátoru bez ohledu na pokojovou teplotu a resetuje se po uplynutí 18 minut.

Je-li během zkušebního provozu zaznamenán signál dálkového ovladače, jednotka pracuje podle nastavení dálkového ovladače.





Pro spuštění této funkce stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu 3 - 5 vteřin, jednotka bude reagovat jedním krátkým zvukovým signálem. Pokud chcete funkci zastavit, stiskněte toto tlačítko znovu.

## Nastavení aktuálního času

1. Přidržte tlačítko Set/Clear po dobu 3 sekund. 
2. Pomocí TLAČÍTKA NASTAVENÍ ČASU zadejte požadovaný čas.  
3. Stiskněte tlačítko SET / CLEAR. 





**POZNÁMKA** Zkontrolujte, zda je správně nastaven 12hodinový nebo 24hodinový režim.

## Nastavení zapnutí časovače

1. Stiskem tlačítka ON časovač zapnete/vypnete. 
2. Tiskněte tlačítka TIME SETTING (nastavení času), dokud není nastaven požadovaný čas.  
3. Stiskněte tlačítko SET / CLEAR (nastavit / vymazat). 



## Nastavení vypnutí časovače





1. Stiskem tlačítka OFF časovač zapnete/vypnete. 
2. Tiskněte tlačítka TIME SETTING (nastavení času), dokud není nastaven požadovaný čas.  
3. Stiskněte tlačítko SET / CLEAR (nastavit / vymazat). 

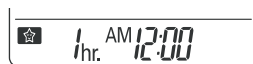


## Pro zrušení nastavení časovače

- Pro zrušení veškerého nastavení časovače stiskněte Tlačítko Set/clear.
- Pro individuální zrušení nastavení časovače stiskněte tlačítko časovače pro nastavení hodnoty rezervace na „on“ nebo „off“. A poté stiskněte tlačítko nastavit/smazat, přičemž mírte dálkovým ovladačem na přijímač signálu. (kontrolka časovače na displeji se vypne)

## Nastavení časovače uspání

1. Stiskem tlačítka TIMER časovač zapnete/vypnete. 
2. Tiskněte tlačítka TIME SETTING (nastavení času), dokud není nastaven požadovaný čas. (7 hodin je maximální nastavení)  
3. Stiskněte tlačítko SET / CLEAR (nastavit / vymazat). 



### POZNÁMKA

- Pro pohodlný spánek se ventilátor v režimu spánku otáčí malou rychlostí v režimu chlazení a středních rychlostí v režimu topení.
- Modely Art Cool a Art Cool Wide (nikoli Deluxe) v režimu spánku částečně zavírají dolní otvory pro vypouštění vzduchu a zajišťují tak klidný a nerušený spánek.

### V chladicím režimu nebo režimu zdravého odvlhčování vzduchu:

Nastavená teplota se v průběhu další hodiny zvýší o 2 °C (1 °C za 30 minut) pro lepší a spokojenější spánek.


To to je konečné nastavení teploty při aktivním režimu spánku.



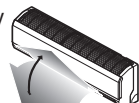
## Tlačítko ovládání horizontálního/vertikálního proudění vzduchu (volitelné)

Vertikální proudění vzduchu (nahoru/dolů) lze upravit pomocí dálkového ovladače.

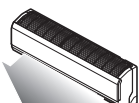
1. Zapněte jednotku stisknutím TLAČÍTKA ON/OFF.

2. Stiskněte TLAČÍTKO NASTAVENÍ VYCHYLOVÁNÍ .

3. Lamely se začnou automaticky vychylovat směrem nahoru a dolů.



4. Zastavit lamely v daném úhlu lze stisknutím tlačítka .

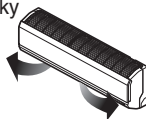



Horizontální proudění vzduchu (doleva/doprava) lze upravit pomocí dálkového ovladače.

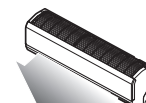
1. Zapněte jednotku stisknutím TLAČÍTKA ON/OFF.

2. Stiskněte TLAČÍTKO OVLÁDÁNÍ HORIZONTÁLNÍHO PROUDĚNÍ VZDUCHU. .

3. Lamely se začnou automaticky vychylovat směrem doleva a doprava.



4. Zastavit lamely v daném úhlu lze stisknutím tlačítka .



### POZNÁMKA

- Stisknutím TLAČÍTKA NASTAVENÍ VYCHYLOVÁNÍ lze automaticky měnit směr proudění vzduchu na základě speciálního algoritmu pro rovnoměrnou distribuci vzduchu po místnosti a zároveň zachovat proudění vzduchu přirozené a příjemné pro člověka.
- Ruční posouvání lamel vzduchu může mít za následek poškození mechanismu. Vertikální lamela při vypnutí jednotky uzavře otvor pro vypouštění vzduchu ze systému.
- Během režimu spánku nemusí vychylování pracovat správně.

### ▲ VÝSTRAHA

Funkce ovládání horizontálního směru proudění vzduchu je volitelná a nemusí tedy u některých modelů fungovat.

## Funkce automatického restartu

Tato funkce je užitečná v případě výpadku napájení.

Po obnovení přívodu energie po výpadku se obnoví předchozí provozní podmínky a klimatizace pokračuje v provozu se stejným nastavením jako v momentě, kdy k výpadku došlo.

### POZNÁMKA

Tato funkce je standardně zapnutá, lze ji však vypnout stisknutím a podržením tlačítka ON/OFF po dobu 6 vteřin.

Jednotka potvrdí tuto akci dvěma krátkými zvukovými signály a indikátor (2) čtyřikrát blikne.

Opět zapnout lze tuto funkci stisknutím a podržením tlačítka po dobu 6 vteřin.

Jednotka potvrdí tuto akci dvěma krátkými zvukovými signály a indikátor (1) čtyřikrát blikne.



# Servis a údržba

## ⚠ VÝSTRAHA

Před prováděním jakékoliv údržby vypněte zdroj napájení systému, odpojte jistič a vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.

## Typ Artcool Mirror

### Mřížka, kryt a dálkový ovladač

- ❑ Před čištěním systém vypněte. Očistěte kusem měkké suché látky. Nepoužívejte bělidlo nebo brusné materiály.

**POZNÁMKA** Zdroj energie musí být před čištěním vnitřní jednotky odpojen.

### VZDUCHOVÉ FILTRY

Vzduchové filtry za přední mřížkou je nutno kontrolovat a čistit každé 2 týdny nebo častěji, je-li to nezbytné.

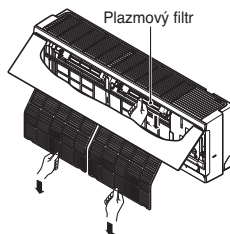
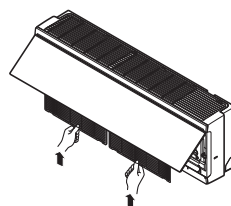
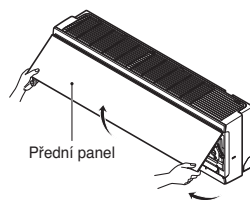
1. Otevřete přední panel, jak je vidět na obrázku.
2. Poté posuňte poutko filtru lehce směrem vpřed a odejměte vzduchový filtr.
3. Očistěte filtr vysavačem nebo teplou mýdlovou vodou.
  - Jsou-li nečistoty hodně znatelné, použijte roztok saponátu a vlažné vody.
  - Použijete-li horkou vodu (40 °C nebo více), může dojít k deformaci filtru.
4. Po umytí vodou vysušte v chladu.
5. Namontujte vzduchový filtr zpět.

### NANOPLAZMOVÝ FILTR

NANOPLAZMOVÝ filtr umístěný za vzduchovými filtry doporučujeme kontrolovat a čistit každé 3 měsíce, v případě nutnosti i častěji.

1. Po odstranění vzduchových filtrů lehce zatáhněte za NANOPLAZMOVÝ filtr a vyjměte jej.
2. Prach odstraňte pomocí vysavače nebo jej vyfoukejte. (Nepokoušejte se jej omýt vodou.)
3. Pozor, abyste nepoškodili elektrické vývody.
4. Umístěte NANOPLAZMOVÝ FILTR zpět na své místo.

- ❑ Nikdy nepoužívejte následující:
  - Vodu teplejší než 40 °C  
Může způsobit deformaci a poškodit barvu.
  - Těkavé látky  
Může dojít k poškození povrchu klimatizace.



10 vteřin po otevření přívodní mřížky se nedotýkejte PLAZMOVÉHO filtru. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



## Typ Artcool

Očistěte jednotku kusem měkké suché látky. Nepoužívejte bělidla ani brusné materiály.

### ▲ VÝSTRAHA

Nikdy nepoužívejte následující:

- Vodu teplejší než 40 °C. Může tak dojít k deformaci a vyblednutí barvy.
- Těkavé látky. Může dojít k poškození povrchu klimatizace.



### Vzduchové filtry

Vzduchové filtry za předním panelem/roštem je nutno kontrolovat a čistit každé 2 týdny nebo častěji, je-li to nezbytné. Chcete-li odebrat filtry, prohlédněte si vysvětlující obrázky pro každý typ modelu. Očistěte filtry vysavačem nebo teplou mýdlovou vodou. Nelze-li nečistotu jednoduše odstranit, použijte roztok saponátu a vlažné vody. Po umytí pečlivě vysušte ve stínu a namontujte filtry zpět na své místo.



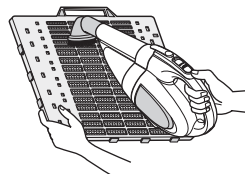
### Plazmové filtry

Plazmové filtry umístěné za vzduchovými filtry doporučujeme kontrolovat a čistit každé 3 měsíce, v případě nutnosti i častěji. Chcete-li odebrat filtry, prohlédněte si vysvětlující obrázky pro každý typ modelu. Očistěte filtry pomocí vysavače. Jsou-li špinavé, umyjte je vodou a pečlivě vysušte ve stínu a posléze namontujte zpět na své místo.



### Filtry pohlcující pachy

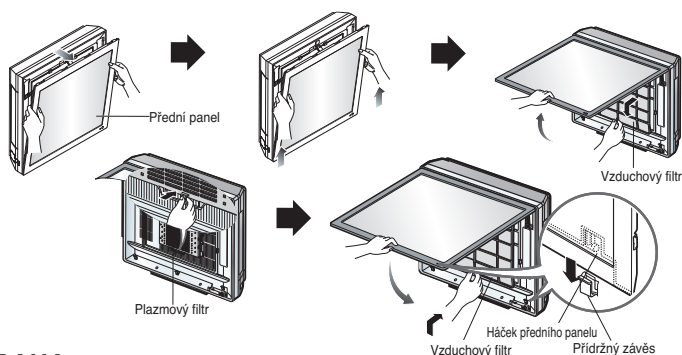
Zpoza vzduchového filtru odstraňte filtry pohlcující pachy a vystavte je přímému slunečnímu světlu po dobu 2 hodin. Tyto filtry poté vložte na původní místo.



### Odebrání filtrů

#### 1. Typ Art Cool :

Zatáhněte za horní část předního panelu a zvedněte ji. Držte přední panel zvednutý a vyjměte vzduchový filtr. Držte stisknuté tlačítko PUSH (Stisknout), zatáhněte za držadlo a vyjměte plazmový filtr. Po vyčištění jej nechte zcela vysušit ve stínu. Poté v obráceném pořadí umístěte zpět plazmový a vzduchový filtr. Nasadíte přední panel na přídržné závěsy a zavřete přední panel.

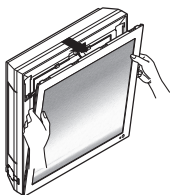


### ▲ VÝSTRAHA

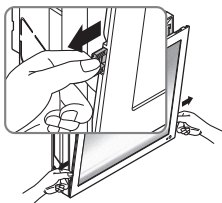
Deset vteřin po otevření vstupního roštu se nedotýkejte plazmového filtru, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

## Změna obrázku/fotografie (Art Cool typ 2)

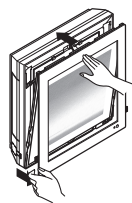
1. Vypněte jednotku a otevřete horní část předního panelu.



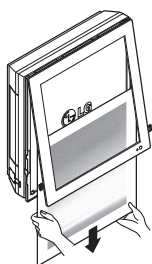
2. Vytáhněte obě klapky ve spodní části předního panelu, jak je uvedeno na obrázku.



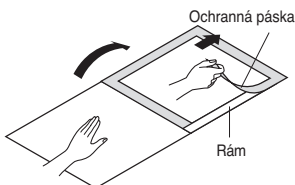
3. Zatlačte horní část předního panelu a poté vytáhněte spodní část předního panelu dopředu, dokud se nezajistí.



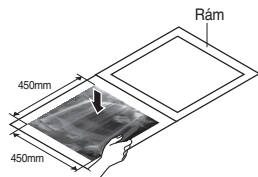
4. Vyjměte obrázek.



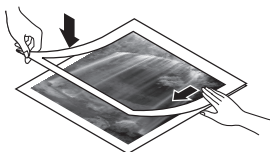
5. Obraťte rám s obrázkem zadní stranou nahoru a sundejte ochrannou pásku.



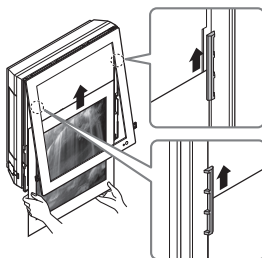
6. Vložte obrázek/fotografii mezi původní obrázek a rám. (Doporučené rozměry obrázku/fotografie : 450 mm x 450 mm)



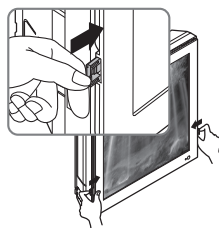
7. Překryjte obrázek rámem a rukama jej přitlačte, dokud nebude pevně sedět na obrázku.



8. Vložte fotografii/obrázek do připravených držáků a upevněte je. Přední panel pevně přitlačte k jednotce a zavřete jej.

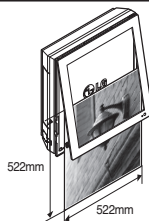


9. Obě klapky na spodní části panelu zatlačte dovnitř a upevněte je. Poté jednotku zapněte.



※ **Není-li použit rám, doporučené rozměry obrázku/fotografie:**  
522mm x 522mm

Přední panel by při zapnutí jednotky po výměně filtru a obrázku neměl překážet.



## Pokud klimatizace nebude používána dlouhou dobu

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat.

- 1 Udržujte klimatizaci v provozu v režimu cirkulace vzduchu (viz strana 11) po dobu 2 až 3 hodin.
  - Tímto se vnitřní mechanismus vysuší.
- 2 Vypněte jistič a odpojte kabel napájení.



**POZOR: Vypněte jistič, pokud klimatizace nebude po delší dobu v provozu.**

Může dojít k nahromadění nečistot a následně k požáru.

- 3 Vyjměte baterie z dálkového ovladače.

Pokud má být klimatizační jednotka znovu použita.

- 1 Vyčistěte vzduchový filtr a namontujte jej do pokojové jednotky. (Čištění filtrů viz strany 18 - 19.)
- 2 Zkontrolujte, že přívod a odvod vzduchu pokojové/venkovní jednotky nejsou blokovány.

## Užitečné tipy

**Dávejte pozor, abyste místnost nepřechladili.**

Zvyšuje se spotřeba energie a mohlo by dojít k poškození vašeho zdraví.

**Ujistěte se, že jsou dveře a okna pevně uzavřena.**

Snažte se co nejméně otevírat okna a dveře, abyste v místnosti udrželi studený vzduch.

**Nechte stažené žaluzie a zatažené závěsy.**

Pokud je klimatizace v provozu, nedovolte, aby do místnosti pronikalo přímé sluneční světlo.

**Pravidelně čistěte vzduchový filtr.**

Nečistoty ve vzduchovém filtru snižují proudění vzduchu a snižují účinky chlazení a odvlhčování. Čištění provádějte nejméně jednou za dva týdny.

**Udržujte v místnosti stálou teplotu.**

Seřídte svislé a vodorovné proudění vzduchu tak, abyste v místnosti zajistili jednotnou teplotu.

**Občas pokoj vyvětrejte.**

Protože jsou okna obvykle zavřená, je dobré je občas otevřít a vyvětrat.

## Řešení problémů

Přečtěte si následující body předtím, než zavoláte servis. Pokud problém přetrvává, kontaktujte vašeho prodejce nebo servisní centrum.

Problém	Vysvětlení	Viz strana
Klimatizace nefunguje.	• Zkontrolovali jste nastavení teploty místnosti?	12
	• Zkontrolovali jste, zda je zapnutý vypínač?	-
V místnosti je podivný zápach.	• Ujistěte se, zda se nejedná o zápach vlhkosti zdí, koberců, nábytku nebo látek v místnosti.	-
Zdá se, že z klimatizace uniká kondenzace.	• Zkontrolujte, zda je vypouštěcí hadice pevně připojena a zda je jednotka namontována ve vodorovné poloze.	-
Klimatizace zhruba 3 minuty po zapnutí nefunguje.	• Jedná se o ochranu mechanismu. • Počkejte zhruba 3 minuty a jednotka se spustí. • U zařízení je schválně použita třiminutová prodleva, aby byl kompresor chráněn před častým vypínáním a zapínáním.	-
Nechladí nebo nevytápí efektivně.	• Je vzduchový filtr znečištěný? Nahlédněte do pokynů pro čištění filtrů.	18~19
	• Byla teplota nastavena správně?	12
	• Nejsou otvory pro přívod nebo vypouštění vzduchu blokovány?	-
Provoz klimatizace je příliš hlučný.	• Jedná-li se o zvuk znějící jako tekoucí voda. -Toto je zvuk chladiva, které protéká klimatizační jednotkou. • Jedná-li se o zvuk připomínající stlačený vzduch vypuštěný do okolí. -Toto je zvuk vody z odvlhčování, která je zpracovávána v klimatizační jednotce.	-
Displej dálkového ovladače je slabý nebo na něm není vidět vůbec nic.	• Nejsou baterie vybité? • Nejsou baterie vloženy s opačnou polaritou (+) a (-)?	9
Bylo slyšet zvuk prasknutí.	• Tento zvuk vydává roztahování/smršťování předního panelu či jiných součástí při změnách teploty.	-

